



FESTIVAL VIRTUAL DE TEATRO

DEL 11 AL 23 DE MAYO

DEL PROYECTO TRIÁNGULO TEATRO
(CIRCUITO EUROPEO TEATRAL CENTROAMERICANO)

+info: TrianguloTeatro.org/festivalvirtual



DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Triángulo Teatro (Circuito Europeo Teatral Centroamericano) es un proyecto que promueve crear un circuito de exhibición de obras de teatro, en torno a la creación contemporánea de la dramaturgia europea, con compañías de teatro de El Salvador, Honduras y Guatemala.

Este circuito tiene como socios a los centros culturales europeos y a representantes de instituciones teatrales de los tres países.

A partir de una convocatoria pública, dirigida a las compañías teatrales de los tres países, donde se proponga la puesta en escena de textos dramáticos contemporáneos europeos, se colaboró en la producción de cinco obras, de diferente tipo y formato.

Asimismo, el proyecto cuenta con un plan de acompañamiento de capacitación técnica del sector teatral y de divulgación de la cultura contemporánea, con el fin de contribuir al desarrollo profesional de los sectores teatrales en los tres países.

A raíz de la crisis del COVID 19 los grupos se vieron obligados a modificar la producción de sus espectáculos, alargando los procesos creativos y desgraciadamente suspender la gira, buscando alternativas para llevar el proyecto adelante, promoviendo así, por un lado, un circuito teatral necesario en el ámbito escénico; facilitando la cooperación transfronteriza de productos culturales. Y, por otro lado, permitiendo al público un mejor acceso al conocimiento de la cultura actual europea, mediante una oferta teatral interesante, variada y de calidad.

Finalmente, se tomó la decisión de realizar funciones presenciales en cada uno de los países de origen que se complementarán con un festival virtual que se realizará durante este mes de mayo.

ENTIDADES ORGANIZADORAS / SOCIOS

Triangulo Teatro es un proyecto en el marco de las 'Casas' de cultura europeas, cuyo objetivo es probar e implementar modelos innovadores de colaboración en cultura entre los actores europeos (miembros de EUNIC y delegaciones de la UE) y socios locales en países que no pertenecen a la UE, poniendo en vigor la estrategia de la UE sobre relaciones culturales internacionales.

Las entidades que conforman este proyecto son: *Centro Cultural de España en Tegucigalpa (Honduras), Alliance Française San Salvador (El Salvador), Alliance Française Guatemala (Guatemala), Alliance Française Tegucigalpa (Honduras), Centro Cultural de España en Guatemala (Guatemala), Centro Cultural de España en San Salvador (El Salvador), Società Dante Alighieri Comitato di Guatemala (Guatemala), Centro Cultural Alemán de Tegucigalpa (Honduras), Laboratorio Teatral de Artes Landívar (Guatemala), Escuela Nacional de Arte Dramático (Honduras) y Asociación Azoro (El Salvador).*

Con la colaboración de las Delegaciones de la Unión Europea de El Salvador, Guatemala y Honduras.

Y con el patrocinio de EUNIC (European Union National Institutes for Culture), en el marco de la iniciativa European 'Houses' of Culture.

EL RITMO DE TU CUERPO

Autor: **LUIS O´MALLEY (ES)**

A cargo de **TEATRO CONJUNTO (SV)**

Horarios: **Martes 11 y viernes 21 de mayo a las 7:00pm**

Domingo 16 de mayo a las 4:00pm

Género: **Comedia**

Duración: **60 minutos**

SINOPSIS

“Los bancos de una ciudad esconden historias. Una parada de bus, un parque, o una avenida... Son tres historias de amor, de confusiones, de vidas que se cruzan. Almas que se unen para separarse, para vivir un momento o para quedarse toda la vida.

El ritmo de tu cuerpo es una comedia romántica que gira en torno a los sentimientos, las pasiones, las casualidades y las cosas que no podemos evitar”.

CRÉDITOS

“El ritmo de tu cuerpo” de **Luis O´Malley**

Dirección artística y diseño escénico: **Óscar Suncín**

Actúan: **Mabel Rivas, Luis Lozano y Eugenia Gálvez**

Producción general: **Teatro Conjunto**

Material audiovisual: **Gerson Soto**

Mueblería: **William Castillo**

Vestuario: **“Haus of Delight”**

Fotografía: **César Morales** / CCE en El Salvador



LA CIUDAD OSCURA

AUTOR: **ANTONIO ROJANO (ES)**

A CARGO DE **ASOCIACIÓN CULTURAL
MEMORIAS (HN)**



Horarios: **Miércoles 12 y miércoles 21 de mayo a las 7:00pm**

Domingo 16 de mayo a las 6:00pm

Género: **Teatro contemporáneo**

Duración: **90 minutos**

SINOPSIS

El suicidio de un jockey reabre las viejas heridas de una nación. Un escritor en horas bajas, una inspectora de policía y una joven en busca de su origen cuentan esta historia sobre el pasado y el futuro de España. La historia de nuestro país podría ser considerada como una historia de terror. Tras la Transición cada vez estamos más seguros de habitar una casa encantada, llena de presencias y sucesos paranormales. Voces de los espectros políticos que habitan nuestro país y, sobre todo, de las cadenas emocionales que arrastran sus personajes.



CRÉDITOS

Autor: **Antonio Rojano**

Adaptación y Dirección: **Tito Ochoa**

Producción Artística: **Inma López**

Actúan: **Jean Navarro, Antonia**

**Pacheco, Inma López, Leo Banegas,
Marey Álvarez y Gabriel Ochoa**

Diseño de escenografía: **Inma López y
Tito Ochoa**

Elaboración: **Carlos Flores, casa del Teatro Memorias**

Vestuario: **Inma López, Casa del Teatro Memorias,
Sastrería Bartolini, Reina Núñez, Andy's Costureras**

Diseño de iluminación: **Tito Ochoa**

Técnico luz y sonido: **Moisés Matute**

Cámara y edición: **Ezequiel Sánchez**



UN DIOS SALVAJE
AUTOR: **YASMINA REZA (FR)**
A CARGO DE **ESCENARTE (GT)**

Horarios: **Jueves 13 y lunes 17 de mayo a las 7:00pm**
Domingo 23 de mayo a las 7:00pm
Género: **Comedia negra**
Duración: **90 minutos**

SINOPSIS

Dos matrimonios, adultos y civilizados, se encuentran para resolver un incidente protagonizado por sus hijos pequeños: uno de ellos le ha roto dos dientes al otro en una pelea en la plaza. Nada que unos padres no puedan resolver. Con este sencillo argumento, Reza compone una sátira de la pareja y disecciona, con gran sentido del humor, la sociedad contemporánea a menudo atrapada con el afán de corrección política.

CRÉDITOS

Autora: **Yasmina Reza**
Producción: **Escenarte – Triángulo Teatro**
Productores ejecutivos: **Samantha de la Garza y Juan Pablo Asturias**
Dirección: **Juan Antonio Llanes y Juan Pablo Asturias**
Asistente de dirección: **Alfredo Rac y Michelle Fernández**
Asistente de producción: **Nicolás Ixcotoyac y Alfredo Rac**
Traducción: **Jordi Galcerán**
Adaptación: **Juan Pablo Asturias**
Vestuario: **Samantha de la Garza**
Espacio: **Centro Cultural de España en Guatemala**
Diseño de luces: **Juan Antonio Llanes**
Técnico de iluminación: **Esvin López**
Filmación: **New Vision Guatemala**
Fotografía fija: **Javier Corleto**
Diseño gráfico: **Samantha de la Garza**
Edición: **Will Hernández y Nicolás Ixcotoyac**



CAMINO DEL CIELO

AUTOR: **JUAN MAYORGA (ES)**

A CARGO DE **PROYECTO DIONISO (SV)**

Horarios: **Viernes 14, martes 18 y sábado 22 de mayo** a las **7:00pm**

Género: **Drama histórico**

Duración: **60 minutos**

SINOPSIS

Una mujer de la Cruz Roja visita un campo de concentración en plena Segunda Guerra Mundial. El militar a cargo organiza una obra de teatro para impresionarla y ocultar la realidad de las víctimas.

¿Cómo es esa obra que organizan los victimarios?

¿En qué se parecen las víctimas del genocidio nazi con las víctimas de la masacre de El Mozote en El Salvador de 1980?

¿En qué se parecen los verdugos?

“Camino del cielo” era la manera en la que los nazis se referían al recorrido final de los judíos hacia su exterminio, en los campos de concentración que existieron en Europa en la primera mitad del siglo XX.

Pero también “Camino del cielo” es el camino de piedras que conduce a la iglesia en El Mozote, en Morazán.

CRÉDITOS

Camino del cielo de **Juan Mayorga**

Adaptación: **Alejandro Córdova**

Actúan: **Lilibeth Rivas, Larissa Maltez, Otto Rivera, Luis Callejas**

Dirección artística: **César Pineda**

Dirección física: **Roberto Cardona**

Producción ejecutiva: **Roberto Cardona**

Escenografía: **Arq. Mercedes Barillas**

Luces: **William Castillo**

Vestuario: **Asthénu y Proyecto Dioniso**

Música: **Francisco Huguet**

Ilustraciones: **Vladimir Renderos**

Gráfica: **César Rauda**

Fotos: **Carlos Torres y Miguel Huevo – el centro hace clic**

Dirección de Registro Audiovisual: **Paolo Hasbún**

Cámaras: **Enrique Pocasangre**

Producción audiovisual: **Roberto Cardona, Lilibeth Riva**



PIM, PAM CLOWN. LA GUERRA DE LOS PAYASOS

AUTOR: **TOMÁS AFÁN (ES)**

A CARGO DE **TEATRO TALLER TEGUCIGALPA (HN)**

Horarios: **Sábado 15 y jueves 20 de mayo a las 7:00pm**

Domingo 23 de mayo a las 4:00pm

Género: **Comedia circense**

Duración: **60 minutos**

SINOPSIS

Es un texto para público infantil, que desarrolla las principales características del clown: ingenuidad, fanfarronería, curiosidad, asombro... para trenzar un argumento en torno a la guerra, que, aderezado con humor y cierto surrealismo, hace hincapié en las tremendas dosis de absurdo que siempre están detrás de cualquier enfrentamiento armado. Y de este modo presenta personajes tan paradójicos como el del clown que ama tanto las banderas que sería capaz de morir hasta por la bandera de los enemigos. En fin, un catálogo de sinsentidos bélicos, que a través del humor pretende invocar a la tolerancia y a la solución pacífica de los conflictos.



CRÉDITOS

Autor: **Tomás Afán**

Dirección: **Mario Jaén**

Elenco: **Romina Memoli, Joaquín Palma, Fred Lanza**

Producción Ejecutiva: **Luisa Sánchez**

Diseño y realización de escultura dramática: **Iván Fiallos**

Asistencia de realización de vestuario: **Rafael Perdomo**

Composición y realización musical: **Iván Juárez**

Técnico de sonido: **Iván Muñoz**

Diseño escenográfico digital: **Iván Fiallos**

Producción audiovisual: **Manuel Villa** (Dirección y cámara)

Manuel "Toto" Villa (Asistencia de dirección y montaje)

Fotografías afiche y programa: **Mario Jaén / Manuel "Toto" Villa**



FESTIVAL VIRTUAL DE TEATRO

DEL 11 AL 23 DE MAYO

DEL PROYECTO TRIÁNGULO TEATRO
(CIRCUITO EUROPEO TEATRAL CENTROAMERICANO)

Este espectáculo es financiado por el proyecto Triángulo Teatro, organizado por las casas de la cultura europeas en el Triángulo Norte de Centroamérica, con el apoyo de EUNIC-Global.



**TRIÁNGULO
TEATRO**



EUNIC
EU National Institutes
for Culture

Asociación Cultural
MEMORIAS TEATRO
CONJUNTO

TEATRO
TALLER
TEGUCIGALPA

Escenarte PRO
TEC TO **DIONISO**